

# Crans Montana

MAGAZINE DES SIX COMMUNES

DE CRANS-MONTANA ET DE CRANS-MONTANA TOURISME & CONGRÈS

N°03 - TRIMESTRIEL GRATUIT - JUIN 2016



# OFFRE



*Entre fanfares et traditions*  
Lire page 5

## Sur le chemin du succès

Charly Bonvin raconte les vies multiples  
du Grand Bisse de Lens

VOUS ET NOUS EN PAGES 8-9



### VU D'EN HAUT

*Que vive le commerce  
de proximité*  
Lire page 6

### TÊTE-À-TÊTE

*La Clinique  
Bernoise Montana:  
un plus économique  
pour la région*  
Lire pages 12-13

### ESPRIT SPORTIF

*Le golf en force avec  
Willett, Westwood  
et le 9 trous de Noas*  
Lire pages 16-17



DEPREZ

*Ah, la tradition! À l'adolescence, ce mot évoquait pour moi des habitudes poussiéreuses à reléguer aux oubliettes au plus vite. Comment rêver à un avenir, révolutionnaire de surcroît, en restant prisonnier d'une époque aux coutumes périmées? Avec les années, j'ai appris que l'ancien possédait un avantage certain sur le moderne en ce sens qu'il résistait mieux aux affres du temps. Redevenant même carrément tendance au fil des modes. La tradition, c'est aussi un moyen de renforcer les liens entre les générations, de s'inscrire dans l'identité d'une région. Et en la matière, Crans-Montana sait y faire. Prenons les fanfares. À première note, voilà un thème qui rimerait facilement avec ringard. Sauf qu'en y prêtant une oreille attentive, on découvre un monde d'une incroyable richesse. Au sein de la Cécilia, les trois sœurs Borgeat livrent une réjouissante partition, autant familiale que musicale. Du côté des «communiers», on se la joue à l'unisson de père en fils, histoire d'ancrer le son «fusion» dans les esprits bien avant l'heure. Et si Chermignon résonne fortement dans cette édition, c'est bien Crans-Montana dans son ensemble qui fait vibrer le cœur de ses habitants. Qu'elle s'exprime le long des bisces ancestraux remis au goût du jour ou à travers les activités de l'épicerie villageoise réinventée, la tradition est avant tout populaire. Bref, elle a tout pour plaire.*

**● Sylvie Chevalier**  
Rédactrice en chef



## À LA PAGE

**3** ..... Amoureux de Crans-Montana, mots d'en haut, chiffre, plante de «L'Info», dessin

## VU D'EN HAUT

**4** ..... Une offre touristique sur mesure  
**5** ..... La musique en héritage  
**6** ..... Bien plus qu'une épicerie  
**7** ..... Les «communiers»: précurseurs de la fusion

## VOUS ET NOUS

**8-9** ..... Charly Bonvin raconte le succès du Grand Bisse de Lens

## ENSEMBLE

**10** ..... «Nous avons tous besoin les uns des autres»

## DÉCLICS

**11** ..... Match de reines, les nettoyeurs, en musique, réalité virtuelle

## TÊTE-À-TÊTE

**12-13** ..... À la pointe de la réadaptation, entretien avec Monica Crettol

## ÂGE D'OR

**14** ..... «C'était un microcosme un peu fou», Elina Leimgruber se souvient

## SUCRE D'ORGE

**15** ..... Dans l'ombre des chevaux, passionnément

## ESPRIT SPORTIF

**16** ..... Ce sera Crans-Montana sur Augusta

**17** ..... Métamorphose réussie pour le Golf de Noas

## HAUTE COUTURE

**18** ..... Trois frères pour des vins fins

**19** ..... Nouveautés à découvrir

## PUBLIREPORTAGE

**20** ..... Crans-Montana dans les starting-blocks pour la saison 2016-2017

## PAILLETES

**21** ..... Et Larry devint membre à vie

## MÉMENT'HAUT

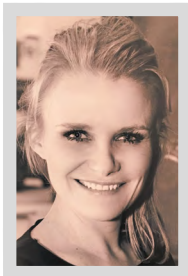
**22-23** ..... Agenda, évènements et manifestations

## MISE EN JEUX

**24** ..... La photo mystère, les mots croisés et infos pratiques



## Les amoureux de Crans-Montana



DR

«Crans-Montana, c'est un nouveau départ, le soleil, le sport, Roger Moore et le bonheur de ma famille. J'aime ses lacs, ses saveurs et la vue depuis chez moi.»

**Christina Nater**

Directrice de la boutique Omega de Crans-Montana

## Des mots d'en haut

### Gouêrnâ

**Gouêrnâ**, v.t.: Affourager, soigner le bétail à l'étable matin et soir. Ex.: Défatsén-nô dè **gouêrnâ**, por poi alâ frècantâ – Dépêchons-nous d'affourager, pour pouvoir aller fréquenter. J'aime ce mot, car à son évocation, je me revois jeune berger «gouverner» la Coquièta, vache affectueuse qui comprenait les recommandations faites en patois par ma grand-mère!

● André Lagger

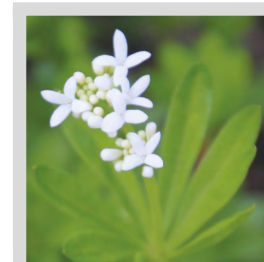
## Le chiffre 50'000

Plus de la moitié des contribuables de Crans-Montana disposent d'un revenu imposable inférieur à 50'000 francs par an.

## La plante de L'INFO

### L'aspérule odorante

Nous avons dans nos sous-bois, de ces petites fleurs discrètes qui passent inaperçues aux pieds des novices, et qui étaient recherchées du temps de nos grands-mères connaisseuses et ramasseuses de simples plantes. L'Aspérule odorante fait partie de celles-ci; sous le noble titre de «Reine des bois», elle est caractéristique de nos hêtraies, bien que rare, mais se cultive aussi au jardin. Ses fleurs, discrètes, en forme d'étoiles blanches ou bleutées, sont réunies en petits panaches au sommet d'une tige lisse et carrée, ponctuée de groupements de feuilles disposées en étoiles elles aussi (verticillées). L'Aspérule odorante est la plante des anxieux, stressés, insomniaques. Utilisée sèche en tisane, elle facilite aussi la digestion et calme les douleurs abdominales. En cuisine, elle aromatise les plats salés comme les pâtisseries. Au foyer, elle parfume le linge et éloigne les mites. Elle a même été fumée comme succédané du tabac. Ma grand-mère en faisait un vin pétillant qui régalaient les anciens du village.



DR

● Anna Ekmark

Herboriste et ethnobotaniste

## L'INFO croquée par notre dessinateur



Trimestriel indépendant et gratuit, édité par l'Association des Communes de Crans-Montana (ACCM) et Crans-Montana Tourisme & Congrès (CMTC)  
Tirage: 8000 exemplaires

### Rédaction

Rédaction en chef: Sylvie Chevalier  
Rédaction: Sonia Bellemare, Jean-Michel Bonvin, Maude Bonvin, Katrine Briguet, Joël Cerutti, Blaise Craviolini, Anna Ekmark, Danielle Emery Mayor, Paul Vetter, André Lagger  
Correction et mots croisés: Paulette Berguerand  
Dessin: Igor Paratte  
Photo de couverture: deprezphoto-cransmontana  
Agenda: Gratien Cordonier

### Adresses de contact

L'Info  
Route de la Moubra 66  
3963 Crans-Montana  
www.cransmontana.ch/info  
Pour vos demandes d'abonnement et vos questions administratives: admin.linfo@cransmontana.ch  
Pour vos réponses aux concours: concours.linfo@cransmontana.ch  
Pour vos commentaires et suggestions de reportages: redac.linfo@cransmontana.ch

### Maquette et graphisme

Régine Bindé – Schoechli Impression & Communication

### Impression

Schoechli Impression & Communication

### Distribution

Messageries du Rhône, Sion  
La Poste, Crans-Montana  
Si vous n'avez pas reçu votre journal, contactez les Messageries du Rhône au 027 329 76 95, contact@messageriesdurhone.ch

# Une offre touristique sur mesure



Inciter les clients à passer de l'activité virtuelle à l'activité concrète, telle est la mission prioritaire que se fixe l'Office du tourisme de Crans-Montana. CMTC DENIS EMERY PHOTOGENIC

**Un nouveau bureau d'accueil dès cet été, de tout nouveaux locaux au centre de Crans-Montana pour la prochaine saison d'hiver: l'Office du tourisme entame une mue conséquente pour mieux répondre aux besoins des clients.**

«Aujourd'hui, le client a toutes les informations dont il a besoin dans son smartphone, via internet. L'Office du tourisme doit devenir une source d'inspirations d'où le client sort avec plein d'idées d'activités», explique Bruno Huggler. «La clé de la réussite, poursuit le directeur de Crans-Montana Tourisme et Congrès (CMTC), c'est de faire la différence dans l'approche du client. On doit l'inspirer, rendre son expérience inoubliable, lui

faciliter la vie.» Et cela commence par une meilleure connaissance de sa clientèle, rendue possible par un système de gestion des données clients performant (CRM), avec un marketing plus ciblé, proposant aux hôtes potentiels des offres en relation avec leurs intérêts. Bruno Huggler écarte les forfaits tout compris au profit de prestations claires que le client compose selon ses envies. Et là, l'Office du tourisme a un grand rôle

à jouer. Inspirer, informer et vendre: «Notre mission, c'est d'aider le client à vivre un séjour attractif.»

## ● Une maison du tourisme

La maison du tourisme, dont Crans-Montana parle depuis des années, va enfin voir le jour. Au quartier des Vignettes, le bureau sera doté d'outils modernes. Rappelons que c'est à Crans-Montana qu'a eu lieu la première édition du World Virtual Reality Forum en mai dernier. Les possibilités liées à la réalité virtuelle seront exploitées pour susciter les envies: imaginez vivre la balade sur le bisse du Ro, puis découvrir le parcours de golf Ballesteros ou vous lancer sur la piste de descente en VTT tout en faisant un décrochage du côté d'une cave pour déguster un vin... En sortant de l'Office du tourisme, les yeux pleins d'images, le client n'a qu'une envie: rendre cela concret!

## ● Employés sous le même toit

Pour CMTC, une chose est sûre: il est impératif de conserver deux bureaux, un dans chaque pôle de la station. Coté pratique, les hôtes ne seront en rien perturbés par l'installation dans le nouveau bâtiment Steffany, à côté de la patinoire d'Ycoor, et l'ouverture d'un bureau d'accueil à la rue du Prado. Les locaux actuels seront mis en location pour certains, disponibles pour les congrès pour d'autres. Les employés de la PME qu'est Crans-Montana Tourisme et Congrès seront – enfin – regroupés sous un même toit.

● Danielle Emery Mayor

## Succès du Snow Travel Mart

Le plus important salon du tourisme d'hiver de Suisse, le Snow Travel Mart Switzerland (STMS), a réuni à Crans-Montana 175 voyageurs du monde entier venus rencontrer une centaine de prestataires suisses. L'impact immédiat pour Crans-Montana est important, avec 1500 nuitées liées au salon et un apport économique chiffré à un million de francs. Crans-Montana pourra d'autre part s'attendre à des retombées à moyen et long terme encore bien plus importantes, grâce aux nouvelles collaborations qui ont été établies.

Des représentants d'agents de voyage de 40 différents pays étaient présents dans notre région en mars dernier; ils ont pu découvrir de nombreuses activités hivernales.



Les professionnels du tourisme ont pu nouer de précieux contacts durant les deux jours d'ateliers du STMS organisés au centre de congrès le Régent. SWISS-IMAGE.CH

# La musique en héritage

**Quatre fanfares de notre région participent à la Fête fédérale de Musique 2016. Parmi elles, l'Ancienne Cécilia et la Cécilia de Chermignon. Fait exceptionnel: trois sœurs âgées de 15 à 19 ans jouent dans cette dernière formation. Noélie, Sophie et Marion nous expliquent comment elles se préparent pour cette grande compétition musicale.**



Cédric Vergères, directeur de la Cécilia et Arsène Duc, directeur de l'Ancienne Cécilia, côte à côte.



Noélie, Sophie et Marion Borgeat, trois sœurs qui illuminent la Cécilia. PHOTOS DEPZ

## Rôle social

La fanfare constitue une belle école de vie. Même si les exigences sur le plan musical tendent à supplanter son rôle social, elle demeure un élément central de l'animation de la vie du village en participant aux diverses fêtes (Saint-Georges, Fête-Dieu,...), festivals, ensembles, etc. Elle crée des liens entre les différents villages et la station. Dans ce sens, l'attrait que les deux sociétés continuent d'exercer auprès des jeunes est réjouissant. «Notre canton bénéficie d'une longue tradition dans la musique de cuivre. Nous n'avons pas de difficulté à recruter pour garnir nos rangs», précise Grégoire Barras.

La Fête fédérale de Musique est le plus grand rassemblement du genre en Europe. Ce concours, qui se déroule tous les cinq ans, réunira 560 sociétés et 25'000 musiciens, à la mi-juin, à Montreux. L'Edelweiss de Lens et l'Echo des Bois de Montana-village concourront dans la catégorie Fanfare, alors que les deux formations de Chermignon, qui figurent parmi les meilleures du pays, se mesureront dans le domaine Brass Band, en catégorie Excellence. L'Ancienne Cécilia est d'ailleurs l'actuelle championne suisse en titre.

### ● Rivalité positive

Les fanfares font la fierté des gens de Chermignon qui les considèrent comme un élément de leur identité. Le clivage politique entre «Blancs» et «Jaunes» a créé une forte émulation qui explique leur excellent niveau. «Aujourd'hui la rivalité politique a fait place à une saine rivalité musicale», explique Grégoire Barras, président de l'Ancienne Cécilia. À la veille de la Fête fédérale, les deux ensembles travaillent d'arrache-pied afin de maîtriser les différentes épreuves:

pièce libre, pièce imposée, pièce de défilé. «Avant la compétition, les répétitions se multiplient», précise Grégoire Barras qui souligne l'engagement exemplaire de son directeur, Arsène Duc, qui tient la baguette depuis 28 ans! Belle fidélité pour ce chef dont le charisme permet de tirer le meilleur de chacun des musiciens. L'Ancienne Cécilia n'a eu que deux directeurs en 45 ans. Cette continuité est l'une des clés de son succès.

## «Nous voulons faire encore mieux!»

### ● La musique dans les gènes

Trois enfants et, de plus, trois filles de la même famille jouent au sein de la Cécilia! Comment expliquent-elles cet engouement pour leur fanfare? «Il y a une tradition familiale, puisque nos pères et même nos grands-pères étaient déjà musiciens», répond, l'aînée, Noélie Borgeat, 19 ans. «Notre grande sœur prenait du plaisir à jouer. Cela nous a incitées à nous lancer également», complètent Sophie, 16 ans et Marion, 15 ans.

Deux d'entre elles ont opté pour le cornet et la troisième pour l'alto. Elles ont commencé leur formation à 5 ans (rythmique) avant de recevoir leur instrument vers 7 ans et rejoindre les rangs de la fanfare à 12 ans. Beau parcours qui démontre que la valeur n'attend pas le nombre des années! Entre les répétitions, les cours d'instrument et de solfège, l'entraînement personnel à la maison et bien sûr les concerts, l'engagement est important. Mais la maîtrise d'un instrument est à ce prix. «Nous nous fixons des objectifs à atteindre pour plaire au public et nous faire plaisir: nous partageons des moments forts avec nos copains», explique Noélie.

Il y a cinq ans, la Cécilia avait terminé 5<sup>e</sup> du classement (pièce libre et imposée) et 2<sup>e</sup> pour le défilé. Comment nos trois sœurs envisagent-elles la compétition du 18 juin? «Nous voulons faire encore mieux!», répondent-elles en chœur, démontrant une saine ambition. Bon vent donc à nos valeureuses virtuoses des instruments à...vent!

# Bien plus qu'une épicerie



Martine Bidiville et Karen: un duo au service des habitants de Flanthey. VETTER

**Après trois mois sans épicerie, les habitants de Flanthey peuvent à nouveau bénéficier d'un commerce de proximité. Avec plusieurs bonus à la clé. À eux de montrer qu'ils veulent le conserver.**

Trois mois seulement. C'est le laps de temps durant lequel les Flantheysans ont dû vivre sans épicerie. Après des décennies d'exploitation, Christiane et Aloys Emery ont fermé leur magasin fin décembre. Le 4 avril, c'est à l'enseigne de «Chez Martine», dans

les locaux refaits à neuf de l'ancienne poste, qu'a ouvert le nouveau commerce de proximité. «Chez Martine» est une raison sociale bien connue des habitants de la commune. Derrière cette appellation, on trouve Martine Bidiville, une Vaudoise qui exploite un magasin de village depuis 21 ans, à Lens. Si elle en a désormais un autre à Flanthey, c'est d'abord pour rendre service. «Le président David Bagnoud m'a contactée, me proposant de reprendre un magasin à Flanthey», explique-t-elle.

Car l'Exécutif communal était bien décidé à conserver un commerce dans les villages du bas, quitte à investir. «Nous avons fait de même à Lens, il n'était pas question de laisser tomber Flanthey», relève le président.

## Même le panier CotCot

Pour rendre service à ses clients, Martine fait preuve d'une belle ouverture d'esprit. Comme à Lens, son commerce flantheysan fait également office de dépôt pour les paniers CotCot, une des formules en vigueur dans le canton pour l'achat de produits frais directement au producteur. «Bien sûr, on se dit que les produits agricoles vendus dans ces

paniers ne seront pas achetés à l'épicerie. Mais cela nous amène des clients qui peuvent en profiter pour compléter leurs courses. Même si tout le monde ne joue pas nécessairement le jeu, c'est quand même utile. Certains reviennent aussi les autres jours.» Pour l'instant, quatre à cinq paniers hebdomadaires transitent par Flanthey, contre 15 à 20 à Lens.

Rapidement, un arrangement a été trouvé: «Nous avons assumé les travaux d'aménagement de l'ancienne poste dont nous sommes propriétaires, et Martine a pris à sa charge le stock et le personnel», précise David Bagnoud. Un accord a aussi été trouvé pour le loyer avec une location variable en fonction du chiffre d'affaires.

## ● 5000 articles

Le nouveau magasin a fière allure. Sur 130 mètres carrés, on y trouve 5000 produits de base, qu'ils soient frais ou congelés. Un rayon de fromage à la coupe, un étal de fruits frais, du pain cuit sur place, de la viande sous vide... «J'ai engagé trois personnes pour deux postes à plein temps», indique la patronne. C'est la jeune Karen, une ancienne apprentie, qu'elle a elle-même formée, qui assure la responsabilité du magasin.

**«Nous nous sommes formés pour pouvoir remplir le rôle d'office postal»**

Le nouveau commerce flantheysan propose une autre offre bien utile à la population. «Nous nous sommes formés pour pouvoir remplir le rôle d'office postal», souligne la patronne. Avec de nombreux services à la clé: affranchissement, paiements par carte et retraits d'argent. Et désormais, les Flantheysans n'ont plus besoin de monter jusqu'à Lens pour retirer un colis non distribué. Un avantage très apprécié.

Malgré tous ces services bien utiles, l'épicerie Chez Martine connaît des débuts qualifiés de modestes... Mais la patronne se laisse jusqu'à la fin de l'année pour faire monter son chiffre d'affaires à un niveau correct. «Il est clair que si cela ne marche pas, nous réévaluerons la situation. C'est l'argent des citoyens qui est investi», remarque le président. Aux habitants du lieu de démontrer qu'ils tiennent à leur épicerie de village.

# Les «communiers»: précurseurs de la fusion

*Son origine remonte au 17<sup>e</sup> siècle. La Communauté de Chermignon-d'en-Bas est propriétaire de 2 hectares de vignes, travaillées, selon le système des corvées. Original: les membres sont issus de seulement 10 familles, toutes originaires de la région entre Icogne et Venhône. Cette institution avait réalisé la fusion, bien avant la fusion.*

Bel exemple de pérennité! La Communauté de Chermignon-d'en-Bas, qui remonte au Moyen-Age (voir encadré), est toujours active. L'assemblée des membres («communiers») vient de se choisir un nouveau «charge-ayant» (président), en la personne de Bruno Bonvin qui veille aujourd'hui sur l'exploitation de 2,2 hectares de vignes. La majeure partie de ce vignoble sis en-dessous de Chermignon, est louée. Mais les quelque 50 communiers en travaillent encore une partie.

«À vingt ans, tradition familiale, j'ai adhéré à la Communauté. Cela m'a permis de rester en contact avec mes racines», explique Bruno Bonvin. Ce Chermignonard, qui a fait sa carrière professionnelle à Genève, souligne là, l'une des raisons de l'attrait de sa société: le sentiment d'appartenance à un groupe dans la convivialité, ajouté au plaisir du travail de la vigne.

Une partie du vignoble a dû être mise en location, en raison du recul des effectifs. Beaucoup d'institutions, telles les cibles ou les bourgeoisies tributaires du système des corvées pour travailler leur vignoble ont abandonné la partie. La Communauté de Chermignon-d'en-Bas subit cette érosion de membres, mais elle résiste.

## ● Dix familles régionales

Le recrutement de nouveaux communiers est difficile: seuls dix patronymes peuvent y adhérer, soit les Bagnoud, Barras, Bonvin, Briguet, Clivaz, Mudry, Pralong, Rey, Romaillet et Tapparel. Et la qualité de membre se transmet uniquement par hérédité (de père en fils). Les épouses des «communiers» peuvent en faire partie, mais sans le droit de



Le drapeau, avec la mention et l'armoire des dix familles membres. PHOTOS BONVIN

transmission. Il s'agit de préserver la lignée! Parmi les fonctions, soulignons celle de «procureur» qui n'a rien à voir avec la justice, mais plutôt avec... les libations. Sa tâche est d'étancher la soif des membres lors des journées de travail et le jour de la Saint-André, leur saint Patron.

## ● Cordes sensibles

L'avenir de la Communauté de Chermignon-d'en-Bas? «Nous avons une responsabilité par rapport aux ancêtres qui nous ont légué ces biens», insiste Bruno Bonvin. Mais comment assurer le renouvellement et intéresser les jeunes? «Il faut leur montrer la richesse de nos traditions afin de faire vibrer



Samuel Bonvin et Kilian Clivaz, deux jeunes nouveaux «communiers» ayant répondu à l'appel.

leur corde sensible.» Appel lancé à tous les fils des membres! Il est vrai que cette communauté crée du lien social de plus en plus nécessaire dans une société marquée du sceau de l'individualisme.

● Jean-Michel Bonvin

## Le contrevenant paie la tournée



La première mention écrite de la Communauté de Chermignon-d'en-Bas date de 1626. Nomades, les habitants de la région s'y installaient à certaines périodes de l'année. Il fallait donc s'organiser durant ce stade de la transhumance. Homme d'expérience, le charge-ayant, fonctionnait comme chef du village. Adduction d'eau, pâture du bétail, entretien des ouvrages publics (chemins, bassins, etc.), surveillance des cheminées, étaient de son ressort. Les statuts précisait que pour devenir

communier, le jeune homme «doit posséder les qualités intellectuelles nécessaires, nous disons les qualités physiques et avoir atteint 22 ans révolus». Le règlement exigeait la discipline comme le montre ce procès-verbal de 1860: «Le communier Jean Rey ayant contrevenu aux règles en se levant et interrompant la voix du charge-ayant, il lui est imposé, en vertu des mêmes règles, deux cartons de vin (soit près de 4 litres! red.) à payer séance tenante à l'assemblée». Tournée générale à charge du contrevenant!



# Le voir pour le vivre

En presque six siècles, Le Grand Bisse de Lens a connu plusieurs vies. Visite aux côtés de celui qui a veillé à sa réfection, **Charly Bonvin**. Voyage dans le temps et la géographie entre la Lienne et Chermignon.

Charly Bonvin, «l'âme de la réfection du Grand Bisse». CERUTTI

À LA PAGE | VU D'EN HAUT | **VOUS ET NOUS** | DÉCLICS | ÇA FUSE | TÊTE-À-TÊTE | ÂGE D'OR | SUCRE D'ORGE | ESPRIT SPORTIF | HAUTE COUTURE | PAILLETES | MÉMENT'HAUT | MISE EN JEUX

*Charly Bonvin, la septantaine alerte, vous parle durant des heures du Grand Bisse de Lens. Cela commence devant un café pris au Café des Amis. «Vous ne pouvez pas comprendre si vous ne le voyez pas», dit-il d'emblée aux journalistes qui le rencontrent. Cette vaillante reporter de Rhône FM, venue avec des souliers à talons, a compris de quoi il en retournait !*

Charly Bonvin décrit sa mission, son «hobby», avec passion. Sur lui repose la mise en eau du Grand Bisse. Le délai, cette année, tombait au 24 mars. Pas évident. Il a mis un point d'honneur à en respecter la date. «L'Office du tourisme l'avait annoncée, on se devait d'être prêts.» Lui et d'autres. Car cette aventure se révèle collective. Entre 2008 et 2010, Charly Bonvin incarne «l'âme de la

## «C'est un succès ce bisse»

réfection du Grand Bisse» et redonne vie au tracé. Depuis, tous les jours, il veille à ce que le cours ne connaisse aucune entrave. «Il peut y avoir des branches qui tombent, des fuites, des débordements. Il y a aussi 400 mètres de corde à surveiller.» Il ne tient plus en place, Charly Bonvin, sur la chaise du restaurant. «On y va? Il faut vraiment aller sur place. Tu as du temps?»

### ● Entre technique et légende

Charly Bonvin nous conduit vers une plaque scellée dans la roche. En caractères gothiques, elle rappelle le contexte historique de ce mythique Grand Bisse, dit aussi Bisse Rioutaz. Tout commence le 21 juillet 1448, avec une convention, dûment rédigée par le notaire Jean Cordonier, qui lie le prieur de Lens, Jean Crossar, aux délégués des quatre quartiers d'Icogne, Lens, Chermignon et Montana. Le prieur s'engage à livrer, clés en mains, un bisse en bon ordre de marche pour le 24 juin 1451

au plus tard. Auparavant, l'installation devra prouver sa fiabilité sur 10 jours et 10 nuits, sur les 13 kilomètres et 744 mètres. «Les curés, c'était un peu les ingénieurs de l'époque», compare Charly Bonvin.

À ces détails techniques très réglementés se mélange une légende. Les communes d'Ayent et de Lens visent la même prise d'eau à la source de la Lienne. Sans elle, pas de bisse. Comment régler le différend? Par un combat sur les lieux mêmes du litige. Ayent et Lens désignant chacune un champion avant le début de la rixe.

Le jour J, Ayent aligne un colosse, assez rouleur de mécaniques. Lens présente un gringalet... qui avec une fine liane (une «longue tige vierne lentane») met à terre son adversaire. Cette liane, en patois, porte le nom de «Riouta», qui, par association, désigne ensuite le bisse.

Revenons à Jean Crossar, notre prieur de Lens. Les quartiers lui donnent carte blanche dans les moyens engagés et les



## Les autres bisses

- **Le bisse du Tsittoret** part de Vermala pour rejoindre la source de la Tièche. Sur son site [www.bisse-du-tsittoret.ch](http://www.bisse-du-tsittoret.ch), vous avez un avant-goût de ses 8 kilomètres via photos et vidéos.
- **Le bisse de Sillonin** se présente comme «spectaculaire et impressionnant». Il court d'Icogne à Vaas. [www.les-bisses-du-valais.ch](http://www.les-bisses-du-valais.ch)
- **Le bisse du Ro** vous apporte lui aussi de fortes sensations, «Le tracé comporte en effet des passages vertigineux à couper le souffle». Les émotions débutent de Tseuzier pour arriver à Crans-Montana.
- **Le bisse des Miriougues** promet un parcours plus tranquille entre le lac d'Icogne et celui de Miriougues, justement. L'accès y est favorable tant aux poussettes qu'aux chaises roulantes. [www.musee-des-bisses.ch](http://www.musee-des-bisses.ch)

Le Grand Bisse, comme d'autres de la région (ici, le bisse du Ro), ont été construits entre le XIV<sup>e</sup> et le XV<sup>e</sup> siècle. C.M.T.C. SEDRIK NEMETH





DEPREZ

en construire un nouveau. «*Trop cher*», avait tranché Lens. Dès 1984, une partie du Grand Bisse se retrouve à l'abandon.

### ● Gravé en mémoire

Charly Bonvin garde le 6 octobre 2008 gravé dans sa mémoire. Le premier coup de pioche tombe pour la seconde vie du Grand Bisse. Une trentaine de garçons et filles (entre 16 et 21 ans), venus de toute la Suisse allemande, passent deux semaines avec pics, pelles, pioches et brouettes. Ils dégagent un premier tronçon encombré par ce que la Nature peut semer en deux décennies. Un labeur plutôt périlleux qui nécessite la présence constante d'une infirmière et de signaler sa présence à Air-Glacières. Une participante se réjouit presque d'être évacuée par hélicoptère en cas d'accident! Des chômeurs, des employés communaux mettent la main à la pâte durant 2009 où il faut miner des gros blocs de pierre. Quelque 145 bénévoles s'engagent. Puis une seconde vague venue de Suisse allemande (sept groupes) qui conduit à une remise en eau le 4 mai 2010 et une inauguration, le sentier achevé, le 21 mai 2011. Une saga menée à terme avec le soutien de l'ACCM, la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage, Crans-Montana Exploitation (CME) et bien d'autres partenaires.

Charly Bonvin, sur les berges, se réjouit sans compter de la qualité des ouvrages accomplis. Il montre un détail, admire un mur, indique l'écoulement (50 litres-seconde). Tout le long du parcours, on repère son numéro de téléphone, en cas d'urgence. Lorsque tombent les orages et qu'il faut «couper» le bisse pour éviter des inondations. Durant nos pérégrinations, les premiers randonneurs se croisent... «*Tu sais, c'est un succès ce bisse, les promeneurs l'adorent...*», glisse Charly Bonvin.

● Joël Cerutti

matériaux utilisés. Il peut exproprier les terrains qui lui semblent adéquats au tracé. Pas moins de 400 hommes, qui doivent apporter leur propre matériel de travail, œuvrent sous ses ordres. En 1450, le Grand Bisse entre en fonction. Chaque quartier reçoit la responsabilité d'entretenir un nombre donné des douze portions. À lui de se débrouiller pour que tout roule à la St-Georges. Ensuite cela se passe sur des cycles de 16 jours où l'eau coule dans un quartier durant 4 jours et 4 nuits, sauf le dimanche. L'eau du Grand Bisse irrigue les champs via 51 ouvertures, 13 par quartier. En théorie, ces équations se révèlent idéales.

## «Les curés, c'était un peu les ingénieurs de l'époque»

Sur le terrain, au fil des siècles, elles donnent lieu à des empoignades homériques où certains peu scrupuleux s'ingénient à détourner l'eau de leurs voisins. Les combats finissent parfois par des chutes dans les torrents. En cette fin de XX<sup>e</sup> siècle, le Grand Bisse connaît d'autres déboires. Il survit à une volonté, vers 1910, de le condamner pour



DR

## 3 questions à

### Jenny Mesot Responsable communication CMTC

#### Les touristes sont-ils friands de balades le long des bisses?

Oui, nos visiteurs sont particulièrement séduits par ces promenades. Les balades le long des bisses permettent de découvrir une nature préservée et des panoramas exceptionnels. Ils font partie du patrimoine de la région et représentent un réel intérêt historique et culturel. On peut découvrir, grâce à des panneaux, l'histoire et le fonctionnement du bisse du Ro qui date du XIV<sup>e</sup> siècle et dont les importants investissements lui ont offert une deuxième jeunesse.

#### Vous ciblez une tranche d'âge précise?

Grâce à leur très légère pente, ces balades sont accessibles à tous. Les familles mais également les seniors en sont donc particulièrement friands.

#### Avez-vous des projets pour pousser ce secteur?

Crans-Montana est l'un des sites retenus par l'Association des Bisses du Valais pour y créer des offres touristiques innovantes qui s'articulent autour du patrimoine des bisses valaisans. Ce projet nommé «Art-Bisses», prévu dans les deux ans à venir, sera réalisé au Bisse du Tsittoret. Son objectif est de valoriser les bisses du Valais à travers le tourisme culturel. Il a aussi un but didactique qui répondra aux nombreuses questions liées à la géographie, l'histoire, la tradition et la culture des bisses.



La région de Crans-Montana offre aux promeneurs un intéressant choix de sentiers spectaculaires ou plus tranquilles.

CMTC PHOTOGENIC OLIVIER MAIRE

# «Nous avons tous besoin les uns des autres»



David Bagnoud et Eric Kamerzin se sont prêtés au jeu des questions croisées. CERUTTI

**Comment les présidents de Lens et Icogne voient-ils la naissance de la nouvelle commune de Crans-Montana? Regards croisés où chacun envisage des relations simplifiées pour affronter un contexte économique pas des plus évidents.**

J-6 mois pour la nouvelle commune de Crans-Montana qui verra le jour le 1<sup>er</sup> janvier 2017. Par décision populaire (Lens) ou

politique (Icogne), la fusion se déroule avec quatre et non pas six partenaires.

David Bagnoud, président de Lens, et Eric Kamerzin, président d'Icogne, se prêtent à une interview croisée.

**Entre vos deux communes et celle de Crans-Montana, qu'est-ce qui va changer dès le 1<sup>er</sup> janvier 2017?**

**Eric Kamerzin:** Nous avons un cadre qui nous a été posé par les citoyennes et les citoyens mais nos rapports resteront les mêmes. Cela s'effectuera juste avec une gouvernance plus réduite. Il y a des règles à fixer, à définir pour aller de l'avant, pour arriver à collaborer au maximum ensemble.

## Ailleurs en Suisse romande

En novembre 2015, la nouvelle commune d'Entre-deux-Lacs (NE) devait réunir sous ce nom sept villages. Le Landeron s'y est opposé. En mars 2015, le projet de Glâne Centre (FR) a été refusé. Le nouveau Chavornay (VD) a «mordu la poussière» par le vote négatif de deux communes sur cinq (janvier 2015). Sauteruz, dans le Gros-de-Vaud, s'est vu condamné par quatre villages concernés

sur huit (novembre 2014). Granges-Pacot (FR), face à trois autres communes, s'est opposé à l'idée d'Englisberg avec 63% (mars 2014). Dans tous les cas cités, les réticences proviennent de considérations fiscales. Des modifications apportées aux coefficients déclenchent des levées de boucliers. Chacune des parties s'engage à retravailler le dossier pour œuvrer ensemble.

**David Bagnoud:** Je pense même que de se retrouver à trois plutôt qu'à six, cela va simplifier les choses. Ce bouleversement réduit le mastodonte de jadis. J'y vois, dans ce triumvirat, l'opportunité de gagner en efficacité et en rapidité.

**Pourtant le rapport de force change, non?**

**David Bagnoud:** Auparavant, il y avait quatre communes de tailles identiques et deux de tailles plus petites. Nous arrivons néanmoins à des consensus. À présent, il y a une commune qui représente 70%, une moyenne de 27% (Lens) et une petite à 3% (Icogne). Ces grosses différences pourraient quelque peu changer la donne.

**Eric Kamerzin:** Mais nous ne repartons pas de zéro non plus! Nous avons déjà des bons partenariats, des conventions, je ne vois pas où il devrait y avoir des problèmes. Qui plus est, la nouvelle commune de Crans-Montana n'est pas la seule à disposer de son territoire.

**Lens et Icogne y possèdent aussi des terrains. La résonance continue à être sur six communes.**

**David Bagnoud:** Dès le 1<sup>er</sup> janvier, Crans-Montana ne pourra pas se passer d'Icogne ou de Lens. Nous avons toujours besoin les uns des autres. Nous n'allons pas revenir à une situation d'avant-guerre. Toute la région a un besoin de solidarité. Il suffit de voir ce qui se passe dans le tourisme et l'immobilier. Nous devons avoir une destination globale de qualité. On ne peut pas se permettre de faire la révolution. Il faut au contraire profiter de cette configuration pour améliorer, simplifier et alléger la structure de l'Association des Communes de Crans-Montana.

**Eric Kamerzin:** Pour bien comprendre un système, il faut en connaître les tenants et les aboutissants. Il y a des systèmes qui fonctionnent avec des applications légales. Une fois que l'on enlève les «y'a qu'à» de la donne, on se rend compte du travail qui a été fait par nos prédécesseurs. Passé des réactions épidermiques, les boulons se mettront en place et nos communes ne seront pas mangées toutes crues.



**Les regards de L'INFO**



**1** Près de 2000 spectateurs ont assisté au match de reines sur la place des Fougirs, à Chermignon, le 3 avril dernier. Organisé par le Syndicat d'élevage de Chermignon et Montana, avec l'aide de 150 bénévoles, le combat s'est déroulé dans une arène aux gradins fraîchement installés par les triages forestiers. La reine du jour se nomme Rubis, de Jean Moulin et Henri-Bernard Glassey. La vache de 746 kg a décroché son billet pour Aproz, où elle a été sacrée reine nationale le 1<sup>er</sup> mai. **BRIGUET**



**3** L'Echo des Bois a organisé le 116<sup>e</sup> Festival des musiques des districts de Sierre et Loèche, les 14 et 15 mai. Il y avait foule pour profiter des notes musicales et amicales lors du cortège du dimanche dans les rues de la station et des concerts et festivités proposés au Régent. **DEPREZ**



**2** Le samedi 2 avril, 51 volontaires ont nettoyé le bois de Finges, soit 30 de plus qu'en 2015. Cette traditionnelle matinée de corvée existe depuis dix ans. Les bénévoles proviennent du Valais, avec même cette année des vacanciers de Cologne. Pneus, matelas, sous-vêtements, canapés ou autres chaises ont été collectés dans une benne et demie. Une partie de la réserve naturelle est située sur la commune de Mollens, dans le secteur de Cordona. Prochaine journée de nettoyage: 1<sup>er</sup> avril 2017. Renseignements sur [www.pfyn-finges.ch](http://www.pfyn-finges.ch). **BELLEMARE**



**4** Du 6 au 8 mai, Crans-Montana était en mode réalité virtuelle. Durant 3 jours, 1500 visiteurs du monde entier se sont retrouvés au centre de congrès Le Régent pour le premier World Virtual Reality Forum (WVRF). Des conférences ont réuni les acteurs économiques du secteur autour de diverses thématiques et le grand public a pu tester les dernières avancées de ces technologies du futur lors d'expériences plus vraies que nature. **THIERRY SERMIER**





La Clinique Bernoise Montana est spécialisée en réadaptation médicale et neurologique. PHOTOS DR



Le «Vector» est un appareil de rééducation à la marche.

À LA PAGE | VU D'EN HAUT | VOUS ET NOUS | ENSEMBLE | DÉCLICS

**TÊTE-À-TÊTE**

GE D'OR | SUCRE D'ORGE | ESPRIT SPORTIF | HAUTE COUTURE | PAILLETES | MÉMENT'HAUT | MISE EN JEUX

## À la pointe de la réadaptation

**Monica Crettol est la dynamique directrice de la Clinique Bernoise Montana. La clinique constitue l'un des poumons économiques du Haut-Plateau. Elle occupe plus de 200 collaborateurs, affiche 36'000 journées d'hospitalisation et génère des millions d'investissements. Elle fait aussi partie des établissements de référence du domaine de la réadaptation en Suisse.**

● **Propos recueillis par Jean-Michel Bonvin**

**De l'hôtel Palace Bellevue à la clinique actuelle spécialisée dans la réadaptation que de chemin parcouru?**

Nous nous inscrivons dans l'histoire des cliniques d'altitude de Montana axées sur les maladies pulmonaires. «Soleil Santé», tel était le slogan de la station au début du siècle dernier. En 1946, le Canton de Berne rachète l'hôtel Bellevue pour en faire un sanatorium. Devenu progressivement une clinique d'altitude spécialisée, l'établissement offre aujourd'hui une large

palette de réadaptations: neurologique, musculo-squelettique et psychosomatique en passant par la médecine interne et l'oncologie. Notre établissement a néanmoins gardé l'esprit du palace de l'époque en soignant les aspects de confort et d'accueil.

**La réadaptation (REHA) est devenue un secteur médical hautement spécialisé?**

Oui, car il s'agit d'une prise en charge du patient dans sa globalité par une méthode de traitement médical hautement spécialisée et destinée aux personnes atteintes de pathologies graves à très graves. Elle n'a rien à voir avec le bien-être et les cures! Accidents vasculaires cérébraux (AVC), sclérose en plaques, rééducation postopératoire, affections du système nerveux, lésions médullaires, rétablissement à la suite d'un cancer ou de problèmes psychiques (burnout), exigent des compétences pluridisciplinaires: médecins, physiothérapeutes, ergothérapeutes, logopédistes, diététiciens, psychologues, neuropsychologues... L'objectif est que le patient recouvre ses fonctionnalités et son autonomie qui lui permettent de réintégrer au plus vite son milieu habituel et professionnel. Le secteur de la réadaptation joue ainsi un rôle essentiel pour le maintien des actifs dans le monde du travail ou pour éviter un

placement en institutions, ce qui est bien sûr utile aux personnes concernées, mais également à l'économie en général.

**Vous jouez également la carte de l'innovation, notamment dans le domaine des équipements technologiques?**

Certains de nos patients souffrent d'affections graves qui les limitent dans leur mobilité ou leur équilibre. La robotique offre des solutions pour les aider et pour commencer les thérapies de manière précoce. Nous veillons donc à demeurer à l'avant-garde pour les équipements. Nous avons ainsi été les premiers en Suisse à acquérir le «Vector», appareil servant à entraîner la marche, à la suite d'un AVC, par exemple.

**Monica Crettol dirige la Clinique Bernoise Montana. Sous son impulsion, l'établissement a augmenté d'un tiers le nombre de journées-malades au cours des 6 dernières années.**

## Des dates à retenir :

1904

Ouverture du  
Palace Hôtel  
Bellevue

1946

Achat de l'hôtel  
par le Canton  
de Berne

1949

Inauguration  
du Sanatorium  
bernois

1995

Nouveau nom:  
Clinique Bernoise  
Montana /Berner  
Klinik Montana

### En 2012, le libre choix de l'hôpital en Suisse a redistribué les cartes. Comment votre clinique s'est-elle profilée face à cette ouverture du marché?

Nous nous sommes profilés par la qualité de nos prestations. En tant qu'établissement du Canton de Berne sur sol valaisan, nous profitons de la proximité géographique de la Suisse romande et grâce à notre bilinguisme nous pouvons accueillir des malades de toute la Suisse. Les patients

bernois – en raison de la collaboration avec l'Hôpital universitaire de l'Île – demeurent majoritaires. Mais les Valaisans choisissent aussi de plus en plus notre clinique. Depuis 2009, nous avons enregistré une croissance de 30% des journées-malades.

#### Quels sont vos atouts?

Nos compétences spécialisées interdisciplinaires. Nous sommes l'un des deux centres les plus importants de Suisse pour le traitement de la sclérose en plaques et la première clinique du pays certifiée dans le domaine de la réadaptation de médecine interne et oncologique. Nous nous sommes donc clairement positionnés parmi les établissements de réadaptation de pointe. Ces atouts sont reconnus puisque nous faisons partie de la vingtaine de cliniques – la seule en Valais – membres de SWISS REHA –

l'association qui garantit des normes de qualité et d'exigence élevées en matière de réadaptation.

#### Votre clinique est également un acteur économique important pour la région?

Certainement. La majorité de nos collaborateurs habitent la région. Nous sommes également un important client pour les commerces (boulangerie, boucherie, restauration...) et les entreprises de la région. Au cours des dernières années, nous avons consenti des investissements pour plusieurs millions (rénovation des chambres, réfection de la balnéothérapie, du chauffage, de la cuisine, etc.). Sans parler des visites de proches et amis de nos patients (80% hors canton) qui découvrent la station et y séjournent, et cela durant toute l'année.

## «Vector», le robot qui réapprend la marche

La Clinique Bernoise Montana vient de s'équiper, en première suisse, d'un appareil révolutionnaire de rééducation à la marche pour les patients atteints de troubles du système nerveux (AVC, lésions médullaires, sclérose en plaques...). Ces patients ne sont plus en mesure de mener une vie normale. Le «Vector», composé d'un chariot robotique et d'un rail conducteur permet d'entraîner l'équilibre et la marche en toute sécurité. Cet appareil, dernier-né de la technologie, calcule le poids du patient et le soutient de manière dynamique, lors de différents exercices et activités: se lever, s'asseoir, marche sur une surface dure ou instable, monter des escaliers, etc.

### Apport économique des cliniques d'altitude

Crans-Montana dénombre quatre cliniques d'altitude, soit, la Bernoise (la plus importante), la Lucernoise, la Genevoise et le Centre valaisan de pneumologie. Ces établissements sont d'un apport économique très important pour la région. Ensemble, elles occupent plus de 500 collaborateurs pour plus de 310 lits et génèrent un chiffre d'affaires annuel de quelque 60 millions de francs. Elles investissent plusieurs millions de francs par année et sont d'importantes clientes des entreprises et commerces de la région.

### En chiffres

La Clinique Bernoise Montana offre des prestations médicales spécialisées dans les domaines de la réadaptation.

108 lits disponibles

1450 patients

90% d'occupation

35'700 journées d'hospitalisation

210 collaborateurs

26,5 millions de chiffre d'affaires



# «C'était un microcosme un peu fou»

*Elue syndique de Vevey ce printemps, Elina Leimgruber a passé la moitié de sa vie à Crans-Montana. Finlandaise d'origine, elle a connu les riches heures de la station. Regard entre passé et présent.*

Les courriers qu'on lui envoie portent déjà la mention «Madame La Syndique». En juillet, Elina Leimgruber endosse cette fonction. Une Verte à la tête de Vevey, ville où elle est née voici 48 ans, il y aurait comme une ellipse de vie. Où le Haut-Plateau occupe une place majeure. Elle y arrive vers 1972, avec sa mère Marja Salo, Finlandaise, qui travaille avec son mari à l'Eurotel de Crans. Par la suite, Marja ouvre le Finn' Shop à Crans et son père assure la fonction de concierge à l'Hôtel du Golf.

## «Il y avait cette aura qui attirait les people»

Elina garde de son enfance des souvenirs contrastés. «Je venais d'une famille où il n'y avait pas de vignes, pas de vaches, cela forge le caractère.» Issue d'un milieu modeste, elle se trouve «émotionnellement» frappée par les montées en puissance des hautes saisons. «C'était un microcosme un peu fou où l'on dépensait sans compter. Il y avait cette aura qui attirait les people...» Elina se lie d'amitié avec la fille de Charles Aznavour, chez qui elle va jouer. De loin, de près, elle voit passer Christopher Reeves, Monica Bellucci, Catherine Deneuve, Prince, Jean-Paul Belmondo, Alain Delon, ... Elina se montre assidue de l'offre sportive: ski, patin, tennis, cheval et, on s'en doute, le golf. «J'ai été caddie. Comme je parle le finlandais, l'italien, l'anglais, l'allemand et le français, le caddie master m'avait prise sous son aile. Je l'aidais à gérer...»

Lassée par la théorie de l'Ecole de Commerce séduisante, elle finalise un apprentissage de commerce à l'Hôtel Aïda. Elle avoue aujourd'hui une «admiration» pour des



Elina Leimgruber tient à revenir chaque année à Crans-Montana. CERUTTI



Aux abords de l'Etang Long, la syndique de Vevey profite de moments partagés avec ses parents, Marja et Gérard, et ses enfants, Arnaud et Léandre. DR

familles comme Clivaz ou Bonvin qui gardent la passion de l'hôtellerie. «Ils essaient de faire avancer les choses et ce n'est pas évident.»

### ● À pied de préférence

Son parcours professionnel l'éloigne de la station. Au gré des mandats, Elina Leimgruber travaille dans la gestion de fortune à Genève,

pour le CICR qui l'envoie d'abord au Rwanda en 1995, puis dans diverses missions en Afrique et en Asie. Elle se retrouve ensuite responsable de tous les événements culturels de l'Expo 02 sur Neuchâtel. «Ce qui se passe durant 4 ou 5 jours sur Paléo, je l'ai eu durant 6 mois, 3000 événements et 30'000 artistes!» Retour sur Vevey où elle œuvre au cœur de l'Alimentarium avant de se marier, d'avoir deux enfants et se lancer en politique. «Je me suis décidée en décembre 2010, j'ai été élue en avril 2011. Une surprise!» Elle met un point d'honneur à revenir, la première semaine de Noël, chez sa mère Marja. «Je trouve un appartement au centre de Crans et je rayonne à pied. Je remarque qu'il existe un très bon service de bus, gratuit, mais que les gens n'ont pas toujours l'habitude de l'emprunter. Dès 16 h 30, lorsque certains sont coincés dans les files, je prends mon apéro au «Zérodix», j'apprécie son atmosphère. Comment améliorer ça? Il faudrait à l'évidence trouver une solution où l'on connecte mieux les transports publics avec les remontées mécaniques. On devrait peut-être aussi créer plus de parkings aux entrées de la station et assurer un plus grand service de bus. Mais ce n'est pas évident de changer les habitudes de mobilité...»

**Fin juillet, le Jumping Longines de Crans-Montana réunira des hommes et des femmes dévoués aux athlètes, hommes et bêtes. Bénédicte Kamerzin d'Icogne en a fait partie. Elle nous le raconte avec flamme, quelques années après avoir quitté cet exigeant travail de groom.**

*Avec Othello, le pur-sang d'une amie, qu'elle accompagne parfois en concours. Il loge à Lens, à l'écurie de Pascal Cordonier. PHOTOS BELLEMARE*



## Dans l'ombre des chevaux, passionnément

Attaquée dans le petit café de son village, Bénédicte Kamerzin parle de son ancienne vie de groom. Elle évoque Tchín-Tchín, le premier poney, puis les cours de dressage et de saut. Un beau jour le destin l'amène vers Typhon, une terreur grise, un cheval très agressif, dont, à force de patience, de conflits, elle se fait un allié. C'était son premier cheval, aujourd'hui à la retraite dans un pâturage jurassien. Puis c'est l'apprentissage d'écuyère à Berne, au centre équestre national, où la jeune femme est repérée par la sœur du grand cavalier suisse Niklaus Rutschi, qui lui demande de venir travailler pour lui. Durant quelques

années, elle sera un maillon indispensable au team Rutschi. À la maison, elle monte les chevaux de compétition, des animaux valant ici jusqu'à deux millions de francs. «*On n'y pense pas en les montant*», tempère-t-elle. En concours, elle est celle qui gère tout: chargement du camion pouvant transporter sept chevaux – un monstre roulant plus long qu'un car postal –, soins aux chevaux, brossage, contrôle vétérinaire, échauffement, gestion du temps. C'est à tout cela qu'un groom doit songer. Elle l'a fait lors du tout premier Jumping de Crans-Montana. Avec son patron, Bénédicte Kamerzin a avalé des trajets dans

toute l'Europe, en Suède, en Pologne, en Angleterre. Des voyages de quinze heures. Plus de vie sociale, pas de week-end, un salaire tout sauf mirobolant, autant d'éléments qui l'ont fait renoncer en octobre 2013. Elle a toutefois rempli dans l'urgence, en octobre dernier, à la demande de Niklaus Rutschi, pour une compétition en Belgique. Mais c'était une seule fois.

Aujourd'hui, si elle monte peu à cheval à cause de problèmes de dos, il lui arrive encore d'accompagner des amies en concours.

● Sonia Bellemare

### Pas sans les animaux

Sa vie, elle ne l'imaginait pas sans les animaux. Bénédicte Kamerzin d'Icogne a fait ce qu'il fallait pour vivre son (ses) rêve(s). Après le cycle d'orientation, elle souhaitait devenir assistante vétérinaire. Mais la perspective de ne faire que de la paperasse l'en dissuade.

Alors elle se dirige vers la physiothérapie pour les chevaux. Un conseiller d'orientation, probablement sans malice, lui affirme qu'avec une matu, point d'examen d'entrée à l'école de physio de Loèche. Va donc pour le collège. Mais quand elle apprend, en quatrième année, qu'il n'en est rien, elle abandonne à Noël. Elle part alors à Berne, au centre équestre national, où elle effectue durant trois ans un apprentissage d'écuyère. Puis, Niklaus Rutschi l'appelle en ses écuries d'Alberwil (LU) où elle reste à son service pendant deux ans et demi. Cet été, Bénédicte Kamerzin commencera un autre apprentissage, à Martigny. Pendant trois ans, elle se formera au métier d'assistante vétérinaire. À 28 ans, elle rejoint son rêve. On l'a assurée qu'elle ne fera pas que de la paperasse.

*Bénédicte a 7 ans quand elle prend son premier cours, avec le poney Tchín-Tchín, au manège de Sierre.*



### Programme du Jumping Longines

Du 28 au 31 juillet, plus de 250 chevaux et certains des meilleurs cavaliers européens feront escale à Crans-Montana sur le parking de Crans-Cry d'Er, à la route des Téléphériques.

**Judi:** 4 épreuves

**Vendredi:** 5 épreuves

**Samedi:** Petit Grand Prix et 4 autres épreuves

**Dimanche:** Grand Prix\*\*\* et 2 autres épreuves.

**L'entrée est gratuite.**

Multiplés animations, dont des baptêmes en poneys pour les enfants. Plus d'infos sur [www.jumpingscransmontana.ch](http://www.jumpingscransmontana.ch)

# Ce sera Crans-Montana sur Augusta

*Du 1<sup>er</sup> au 4 septembre prochains, l'édition 2016 de l'Omega European Masters mettra aux prises, entre autres stars du golf, les deux dominateurs du récent Masters d'Augusta, tournoi du Grand Chelem. Dany Willett face à Lee Westwood: on en salive déjà!*

«Pour gagner le Masters d'Augusta, il est recommandé de venir prendre le bon air de Crans-Montana.» Depuis plusieurs semaines, cette boutade fait le buzz dans le microcosme du golf. Les réseaux sociaux la relaient largement. Ce bon mot a pris racine le 10 avril dernier. Ce dimanche-là, Danny Willett remportait en Géorgie le Masters des États-Unis, considéré comme la plus prestigieuse compétition du calendrier annuel mondial. Un succès obtenu au nez et à la barbe du grandissime favori, l'Américain Jordan Spieth, victime d'un terrible passage à vide au 12<sup>e</sup> trou de son dernier parcours. Elevé désormais au rang de star de la discipline, Dany Willett n'est autre que le tenant du titre de l'Omega European Masters. «On ne pouvait rêver d'une meilleure publicité, souligne Yves Mittaz, directeur de l'épreuve. La cote de notre manifestation,

*Lee Westwood, deuxième du Masters d'Augusta, affrontera Dany Willett.*



Vainqueur du récent Masters d'Augusta, l'Anglais Dany Willett défendra son titre du 1<sup>er</sup> au 4 septembre prochains lors de l'édition 2016 de l'Omega European Masters. PHOTOS DEPREZ CRANS-MONTANA

## «Dany Willett m'avait promis de revenir. Il a tenu parole»

déjà non négligeable, est encore montée d'un cran.» «Le succès de Willett à Augusta est tout simplement exceptionnel pour notre tournoi, renchérit Pierre Ducrey, historien du golf et auteur – notamment – de l'ouvrage référentiel «L'histoire du Golf de Crans, 1906-2006». Les statistiques ne sauraient mentir: c'est la première fois dans l'histoire du Masters européen qu'un tenant du titre remporte l'un des quatre tournois mondiaux majeurs. Cet exploit est comparable à celui réalisé par Severiano Ballesteros, lui-même. Le cadreur espagnol avait aussi remporté Crans-Montana en 1977 et en 1978, mais c'était pour le compte de l'Open de Suisse, ainsi qu'en 1989. Le Masters européen n'a vu le jour qu'en 1983. À noter que Ballesteros a inscrit son nom au palmarès du Masters américain, mais plus tard, en 1980 et en 1983.»

### ● Têtes d'affiche prestigieuses

Un bonheur ne survenant jamais seul, Dany Willett a confirmé sa participation à l'édition 2016 de l'Omega European Masters. Il défendra donc son titre, alors

qu'il croule sous les sollicitations et n'a que l'embarras du choix pour trier ses tournois. Son compatriote Lee Westwood, deuxième du Masters d'Augusta, 25 succès à son actif sur le circuit européen ou sur le PGA Tour (dont l'European Masters en 1999), sera également de la partie du 1<sup>er</sup> au 4 septembre prochains. «D'autres têtes d'affiche suivront, mais on peut déjà parler d'une excellente édition, se réjouit Yves Mittaz. J'avais beaucoup parlé à Dany Willett au terme de sa victoire, ici, en 2015. Il m'avait dit le plus grand bien de Crans-Montana et m'avait promis de revenir. Il a tenu parole, alors qu'il aurait pu trouver mille excuses pour aller ailleurs.»

La fidélité du Britannique symbolise bien l'état d'esprit de cet European Masters. «Même conséquents, nos budgets ne nous permettent pas de rivaliser avec les plus grands tournois, rappelle Yves Mittaz. Les stars viennent ici en quête d'autres agréments. L'accueil, les paysages, le calme, le respect, l'authenticité... Autant de notions qui peuvent paraître "bidons", "ringardes", mais qui trouvent toute leur signification et leur crédibilité à travers cet attachement de Willett.» Crans-Montana est un tournoi à part... Et le restera!

● Blaise Craviolini







# Trois frères pour des vins fins

*Passage de témoin en douceur à la cave du Mont de Lens. Avec un objectif qualitatif clairement déclaré.*

Simon, Lucien et Sébastien: les frères Besse ont récemment repris les rênes de la cave familiale. Avec la ferme ambition de valoriser mieux encore leurs vins, cornalin en tête. Pour l'instant, ils vinifient à l'enseigne de la Cave du Mont de Lens, le nom qu'a choisi leur père Christian quand il a monté son affaire. Mais la nouvelle génération va sous peu entamer de nombreux changements.

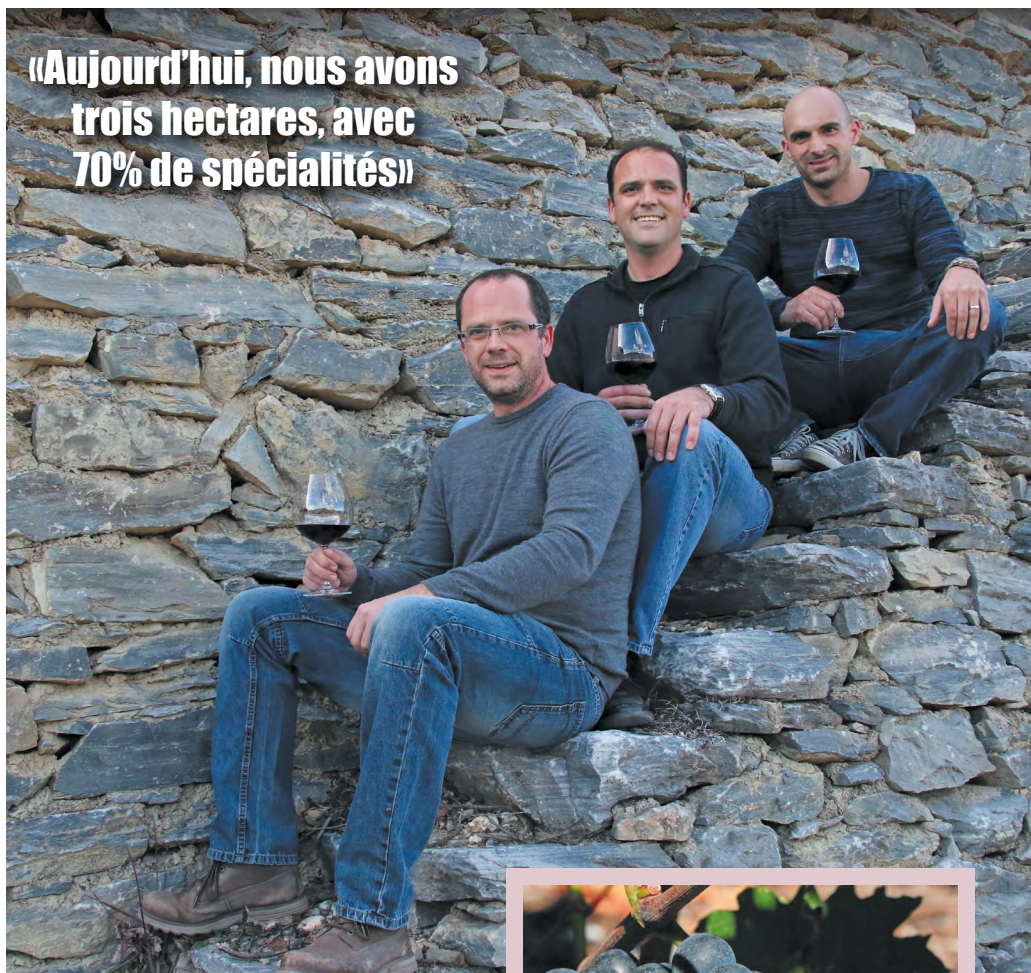
## ● Baignés dans la viticulture

Dès leur enfance, Simon, Lucien et Sébastien ont consacré une partie de leurs congés à aider leur père Christian, vigneron et vinificateur passionné. Un travailleur acharné qui cultivait une surface conséquente à côté de son travail. Ils ont continué à lui donner des coups de main lorsqu'il s'est établi comme vigneron-encaveur en 2000. Et lorsque Christian Besse a manifesté son désir de lever le pied, il a fallu choisir. «*Papa cultivait un domaine de presque 2 hectares. Des vignes de qualité, dont une bonne partie était plantée en spécialités, humagne rouge, petite arvine, cornalin en particulier. Avec Simon et Lucien, nous avons décidé de nous lancer en misant résolument sur la qualité*», explique Sébastien.

Dès lors, les trois frères se sont partagé les rôles. Simon, qui lâche pour cela son emploi de mécanicien, s'occupera à plein temps du domaine. Lucien gèrera le travail de cave. Tous deux pourront compter sur les conseils techniques de Sébastien, ingénieur agronome de formation. «*Mais chacun de nous restera évidemment à disposition des autres chaque fois que nécessaire*», confient-ils.

## ● Un domaine qui s'agrandit

En prévision de ces changements, les frères Besse ont déjà agrandi leur domaine ces dernières années. «*Aujourd'hui, nous avons trois hectares, avec 70% de spécialités. Un vignoble majoritairement sur le coteau de Flanthey dont nous sommes propriétaires en quasi-totalité. Par exemple, 4000 mètres carrés de petite arvine et autant de cornalin dont les premiers ceps ont été plantés dans*



Sébastien, Simon et Lucien Besse, de gauche à droite, une équipe ambitieuse. PHOTOS VETTER

les années 80 », précise avec fierté Simon. Le cornalin tient une place privilégiée dans le cœur des Besse. «*Mon père a saisi très tôt l'intérêt de ce cépage pourtant difficile à cultiver. Aujourd'hui, c'est le vin emblématique de Flanthey, et de notre cave en particulier. Notre millésime 2013 a obtenu une médaille d'or à la sélection des vins du Valais. L'année suivante, dans le très difficile millésime 2014, il faisait partie des neuf médaillés d'argent du concours alors qu'aucun cornalin du millésime n'a reçu une médaille d'or*», confie Lucien.

Et pour avoir goûté le 2015 avant la mise en bouteille, on peut déjà dire que ce vin coloré, dense et tannique, superbement fruité, convaincra certainement les amoureux du cépage roi de Flanthey.



Le cornalin: cépage vedette de Flanthey.

## De nombreux changements

Chez les Besse, la transmission de l'exploitation s'est faite en douceur. Papa Christian est toujours très actif, mais il laisse ses trois fils changer ce qu'ils jugent nécessaire. Prochainement, l'image de l'entreprise sera donc entièrement remodelée. Le nom de la cave et tout le packaging changeront. En plus de leur cave de Lens, les Frères Besse investiront les locaux de l'ancienne Cave de Valençon. Et le vignoble pourrait encore croître, au cas où ils dénicherait quelques parcelles de qualité.

## Musique classique à portée de tous

Carmen de Bizet, l'Apprenti Sorcier de Paul Dukas, rendu célèbre par Fantasia de Walt Disney, ou encore le Carnaval des Animaux de Camille Saint-Saëns: ces œuvres, habituellement interprétées par des orchestres symphoniques, seront exécutées par le Quintette Symphonique de Paris, en concert d'ouverture du Crans-Montana Classics le 30 juillet prochain. Cet ensemble, l'un des rares de musique de chambre au monde à présenter de telles œuvres en formation réduite, est emmené par Jean-Noël Roux. Pianiste professionnel, il a sillonné le monde avec le Trio Gershwin, et a notamment donné

un concert en mars dernier à Crans. «C'est un ami qui m'a mis en contact avec les responsables du Crans-Montana Classics. Je ne connaissais pas du tout la région, ni le festival. Mais j'ai été emballé par la richesse de la programmation et par l'accueil du public lors de mon premier concert.» Sa démarche avec le Quintette Symphonique est d'amener ce genre de musique dans de plus petites salles et de le faire découvrir à un public plus large. Crans-Montana Classics: **du 30 juillet au 15 août**. Plus d'infos: [www.cmclassics.ch](http://www.cmclassics.ch)



Le Quintette Symphonique, qui se produira le 30 juillet au Régent, veut rendre la musique classique accessible à un large public. QUINTETTE SYMPHONIQUE

KB

## Le Mur de Berlin à l'honneur

Une exposition, des concerts et des tables rondes, c'est ce que proposent les Rencontres de la Liberté. Toutes les animations tourneront autour du thème du Mur de Berlin. Les festivités débiteront le 22 juillet par le lancement de la rétrospective «Artistes pour la Liberté - Le Mur de Berlin» qui se tiendra jusqu'au 2 octobre à la Fondation Pierre Arnaud. «Le 20 août, un concert hommage aux Pink Floyd et à leur fameux album *The Wall* se tiendra également au Régent à Crans-Montana», souligne Romaine Zen Ruffinen Spennato, en charge

de l'événement. Musique classique, danse et courts métrages seront aussi au programme. Les Rencontres de la Liberté vivront leur première édition. Il s'agit d'un nouveau projet initié par les Rencontres de Crans-Montana, organisation qui regroupe toutes les activités culturelles du Haut-Plateau, en collaboration avec la Fondation Pierre Arnaud, la Collection Guttman et l'Association des Communes de Crans-Montana.

Plus d'infos sur [www.m4culture.ch](http://www.m4culture.ch)

MB



## Espace de rencontres et d'échanges

L'Espace Familles organise, samedi 27 août, un atelier de prévention de la violence à la salle de gym de Martelles, à Chermignon-Dessous. Ouverte aux enfants et adolescents du cycle d'orientation ainsi qu'à leurs parents, enseignants et toute personne intéressée, la rencontre sera animée par l'association Patouch. À cette occasion, différentes thématiques seront abordées dont le respect, la peur, le fait d'oser dire non et de poser des limites claires. En marge de cet événement, l'Espace Familles propose, durant toute l'année, des cafés parents et des ateliers ludiques pour les 0 à 4 ans. L'association a aussi mis en place un club ado qui effectue un travail de prévention auprès des 5-15 ans. «L'atelier du 27 août s'inscrit dans ce cadre», souligne Karine Rey-Barras, présidente de l'organisation. Créé en 2014, l'Espace Familles souhaite faire le pont entre les parents et les professionnels de l'enfance tout en restant un lieu d'échanges et de dialogue. Il possède ses propres locaux à l'ancienne école de Chermignon-Dessous.

Plus d'infos sur [www.Espace-Familles.ch](http://www.Espace-Familles.ch)



L'Espace Famille organise ateliers ludiques, tables rondes et rencontres dans ses locaux à l'ancienne école de Chermignon-Dessous. BONVIN

MB

DOMAINE SKIABLE

PRÉVENTE  
2016 - 2017

CRANS MONTANA   
*Absolutely*

PUBLIREPORTAGE

## Crans-Montana dans les starting-blocks pour la saison 2016/2017

Même si l'été est à notre porte, que l'on aspire à se prélasser sur une terrasse, les orteils en éventail, pour le domaine skiable de Crans-Montana il est déjà temps de préparer la prochaine saison de ski.

### Skier encore plus grand !

Si vous êtes des fidèles du domaine skiable de Crans-Montana, vous savez certainement que de gros aménagements sont en cours de réalisation entre Montana et Cry d'Er. Il s'agit non seulement de nouvelles remontées mécaniques, une télécabine entre Montana et Arnouva, un télésiège à bulle entre Arnouva et Cry d'Er et un télésiège pour desservir le snowpark, mais également d'un nouveau restaurant à Cry d'Er qui proposera une vue imprenable sur les alpes valaisannes.

De magnifiques projets qui prennent vie un peu plus chaque jour afin de vous offrir encore davantage de plaisirs. Suivez l'avancée des travaux sur [mycma.ch](http://mycma.ch), grandeur nature!

### Crans-Montana online!

Pour vous donner un petit avant-goût des plaisirs qui vous attendent sur le magnifique domaine skiable de Crans-Montana, les préventes seront «online» dès le 1<sup>er</sup> juillet.

Sur [www.crans-montana-booking.com](http://www.crans-montana-booking.com), vous pourrez découvrir les multiples avantages qui vous sont proposés en achetant en ligne vos abonnements. Non seulement le site est

facile d'utilisation, mais ce sont surtout des rabais pour petits et grands ainsi que Snow+, un programme de fidélité à rougir de plaisir, qui vous attendent! Pour celles et ceux qui n'ont pas accès au monde d'Internet, vous aurez également la possibilité de commander votre abonnement par le biais du flyer qui sera distribué dans vos boîtes aux lettres d'ici la fin de l'été. Et bien entendu, il reste l'option la plus traditionnelle, celle de venir nous rendre visite aux caisses du domaine.

Alors ne tardez pas trop pour bénéficier de cette promotion, les préventes prendront fin le 30 novembre 2016.

### Une MOSAIC de plaisirs!

Skier à volonté non pas sur 1 mais sur 6 stations du Valais central, avec un seul et même abonnement, ça vous tente ?

Découvrez sans attendre le forfait annuel MOSAIC qui vous permet de glisser sur les pentes enneigées de Crans-Montana, mais aussi d'Anzère, Grimentz-Zinal, Nax Mont Noble, St-Luc Chandolin ou encore Vercorin. ([www.mosaic-skipass.ch](http://www.mosaic-skipass.ch))

Les familles ne sont pas oubliées car, cette année, un forfait Famille MOSAIC est proposé pour que les enfants accompagnés de leurs parents profitent ensemble des plaisirs de l'or blanc sur les six stations.

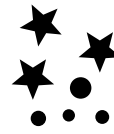
Retrouvez la tarification complète sur [www.mycma.ch/tarifs](http://www.mycma.ch/tarifs)

## GRAND CONCOURS

Vous souhaitez gagner votre abonnement annuel 2016/2017? Il vous suffit de nous communiquer les noms de nos deux futures installations sur le domaine skiable de Crans-Montana!

Pour ce faire, transmettez vos plus belles propositions par email à [marketing@mycma.ch](mailto:marketing@mycma.ch). Délai de l'envoi: 1<sup>er</sup> juillet 2016.

# Et Larry devint membre à vie



*Ancien joueur des Rangers de New York en National Hockey League, champion suisse avec Lugano, Zurich et Berne mais en qualité d'entraîneur cette fois, Larry Huras est désormais membre d'honneur – à vie – du HC Crans-Montana.*

Qu'est-ce qui a motivé la star canadienne du hockey à répondre favorablement à cette proposition? «En 2008, lorsque j'étais à la tête du HC Lugano, nous avons disputé un match de préparation dans la région, se souvient-il. J'en avais profité pour skier à Crans-Montana et pour découvrir une destination fantastique. J'avais également noué des liens d'amitié avec les dirigeants du Hockey-Club local. Ces liens se sont intensifiés au fil des années.» En associant son image à celle de Larry Huras, le HC Crans-Montana a réussi un joli coup. «J'avais déjà eu contact avec Larry lorsque je dirigeais le HC Sierre. Les choses se sont ensuite passées naturellement, précise Gilbert Granziero, président du club depuis 2009. Nous partageons les mêmes valeurs. Pour nous, ce rapprochement avec lui s'inscrit aussi dans une démarche symbolique. Il marque implicitement un nouveau départ. Nous avons beaucoup souffert, pendant deux ans, du manque de glace et d'infrastructures.»

## ● Susciter des vocations

À la fin des années 2010, le technicien canadien avait eu l'opportunité de donner un entraînement sur la glace d'Ycoor.



Gilbert Granziero (à g.) a remis sa nomination à Larry Huras cet hiver, à la patinoire d'Ycoor. Le Canadien a profité de l'occasion pour prodiguer ses conseils aux jeunes joueurs du HC Crans-Montana. DR

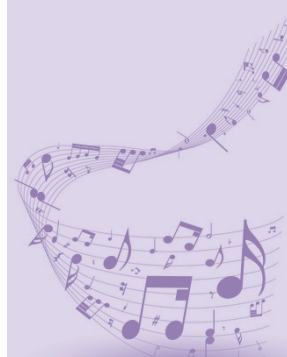
«Plusieurs joueurs présents ce jour-là évoluent actuellement en première ligue, se félicite Philippe Bonvin, responsable du mouvement juniors. Puisse ce scénario se reproduire. Huras a le charisme nécessaire pour susciter des vocations.»

Larry Huras – sans club lors de la saison 2015-2016, toujours en attente d'un contrat pour la saison à venir – revient le plus souvent possible à Crans-Montana. «Entre le ski et le golf, je suis comblé. J'ai de quoi

assouvir deux de mes passions, assure-t-il. J'aime aussi la mentalité des gens. Même s'il m'arrive d'être reconnu par les passionnés de hockey, et ils sont légion ici, ils me laissent une paix royale. J'apprécie ce respect.» Le Canadien a promis de revenir dans les travées de la patinoire d'Ycoor. Pour son inauguration s'entend. Pour autant que son prochain mandat d'entraîneur lui en laisse le loisir.

● Blaise Craviolini

## Musique populaire: rendez-vous capital



Plus de 1500 participants, de 300 formations de toute la Suisse et quelque 70'000 spectateurs attendus. Crans-Montana sera la capitale suisse de la musique populaire en septembre 2019. Notre région vient de décrocher l'organisation de la 13<sup>e</sup> Fête fédérale de la musique populaire, à ne pas confondre avec la Fête fédérale de Musique

présentée en page 5. Cet important rassemblement, qui a lieu tous les 4 ans, réunit les sociétés de musique folklorique de Suisse, mais également étrangères. Une occasion unique de faire découvrir Crans-Montana à un public, notamment de Suisse alémanique, qui ne connaît pas la destination. Le clou de la fête sera le grand

cortège du dimanche diffusé sur les chaînes de télévision nationales. Un appel est d'ores et déjà lancé à la population des villages des six communes et de la station pour qu'elle s'engage pour soutenir ce rassemblement qui offre une superbe vitrine au Haut-Plateau.

● JMB

## Agenda

### JUIN

- 17** Ambassadors of Music USA  
Concert gratuit. 20:30  
Dates suivantes: 20, 23, 26, 29 juin  
avec un thème différent par jour  
Parking du grand garage  
**Crans-Montana**
- 18** Cycling for Children by UNICEF  
**Crans-Montana**
- 19** Terrific Junior-Kids-Mini  
**Crans-Montana**  
  
Présentation de l'exposition  
de Maurice Zermatten  
**Fondation Pierre Arnaud  
Lens**
- 24** Rencontre internationale  
Bugatti - Rue du Prado  
**Crans-Montana**

### JUILLET

- 1** IcogneJazz 2016  
(1-07-2016 au 2-07-2016)  
Centre du village  
**Icogne**
- 2** Ambassadors of Music USA  
Concert gratuit. 20:30  
Dates suivantes: 3, 5, 11, 14, 17,  
20, 23, 26 juillet  
avec un thème différent par jour  
Parking du grand garage  
**Crans-Montana**
- 3** Cable Wake Swiss Tour  
Lac Etang Long  
**Crans-Montana**  
  
Présentation de l'exposition  
de Maurice Zermatten  
**Fondation Pierre Arnaud  
Lens**
- 8** Sungether - it's now or never  
(08-07-2016 au 11-07-2016)  
En collaboration avec Meetic  
Sur inscription  
**Crans-Montana**
- 15** Fêtes dans la rue - tous les vendredi  
(15-07-2016 au 26-08-2016)  
10:00 19:00  
Avenue de la Gare  
et rue Louis-Antille  
**Crans-Montana**

### JUILLET

- 24** Lever de soleil à la Plaine Morte  
(également le 31 juillet)  
Plaine Morte  
**Crans-Montana**
- 28** Jumping Longines Crans-Montana  
(28-07-2016 au 31-07-2016)  
Parking Cry d'Err  
**Crans-Montana**
- 30** Spectacles d'Eau et de Feu  
30-31 juillet et 1<sup>er</sup> août.  
16:00,17:00,18:00 (env. 10 min)  
22:15 (env. 20 min sauf 1<sup>er</sup> août)  
**Crans-Montana**  
  
Crans-Montana Classics  
Concert d'ouverture - 20:30  
Centre de congrès Le Régent  
**Crans-Montana**
- 31** Concert d'été Fanfare Edelweiss  
de Lens - Place des Charmettes  
**Crans-Montana**

### AOÛT

- 1** Fête Nationale Suisse  
Grand Spectacle du 1<sup>er</sup> août  
à 22:15 - Lac Grenon  
**Crans-Montana**  
  
Fête Patronale  
**Lens**
- 4** Crans-Montana Classics-Master  
Classes (4-08-2016 au 14-08-2016)  
Entrée libre. Tous les jours sauf le  
dimanche 7 et le samedi 13 août à  
l'Hôtel Royal de 16:00 à 19:00  
**Crans-Montana**
- 7** Lever de soleil à la Plaine Morte  
(également le 14 et le 21 août)  
Plaine Morte  
**Crans-Montana**
- 12** Blues@ the Moubra Lake  
(12-08-2016 au 13-08-2016)  
Camping de la Moubra  
**Crans-Montana**
- 19** Fête de la Gruyère  
(19-08-2016 au 20-08-2016)  
Divers artisans de la Gruyère &  
environs. Restauration, Marché et  
animations  
**Crans-Montana**

## Vision Art Festival



Le street art, ou l'art de la rue, rencontre la nature à Crans-Montana. **Du 20 au 28 août 2016**, différents artistes vont se succéder dans les décors sublimes de la région de Crans-Montana pour **la deuxième édition du Vision Art Festival**. Leurs lieux de créations: partout où une paroi de béton est assez grande pour accueillir une œuvre, de la station jusqu'au sommet des montagnes. Certaines œuvres vont dans l'art plastique, avec, par exemple, la licorne rose qui a fait parler d'elle cet hiver.

L'idée a germé dans la tête de Gregory Pages: certains murs gris et uniformes, comme des murs de remontées mécaniques ou de parkings pouvaient être mis à disposition d'artistes pour des œuvres colorées. Les peintres de l'école de Savièse s'étaient déjà, en leur temps, inspirés des paysages valaisans pour créer. Dans une optique plus contemporaine, les artistes invités par le Vision Art Festival vont aussi s'inspirer de la beauté du panorama, du cirque montagnard et de la nature environnante.

## Ambassadors of Music

11 ans que les Ambassadors of Music font halte à Crans-Montana, 11 ans que des milliers de chanteurs et musiciens issus des universités américaines parcourent l'Europe et s'arrêtent dans notre région pour présenter de la musique et en découvrir toutes les beautés.

Ces jeunes musiciens participent à une tournée européenne, leur permettant de découvrir Londres, Paris et enfin, Crans-Montana, poursuivant ensuite leur périple par le Liechtenstein, l'Autriche et l'Allemagne. La musique leur sert de fil conducteur à travers l'Europe.

Des styles de musique à la fois variés et éclectiques, allant de l'harmonie au jazz,



en passant par le gospel, le brass-band ou encore le classique, montrent l'étendue et la variété de leur talent. C'est encore une fois le parking du Grand Garage qui va accueillir les concerts. Les groupes qui vont jusqu'à plusieurs centaines d'éléments (près de 500 pour le plus grand) **se produisent dès 20 h 30 quasiment tous les trois jours. L'entrée est gratuite et un petit bar se trouve sur place.**



Pour sa 10<sup>e</sup> édition, l'Icogne Jazz garde le cap en misant sur la qualité. Sa programmation qui va ainsi des jeunes talents aux artistes confirmés: la découverte du festival avec Caroline Alves, jeune Biennoise qui navigue dans

## Icogne Jazz

le style Soul/folk, les artistes confirmés avec, entre autres, Moncef Genoud Project. Ce musicien suisse d'adoption est une des étoiles montantes du jazz. En 2005 il signe un contrat d'artiste avec Rollin' Dice, une boîte de Los Angeles. Il se produit sur les plus grandes scènes suisses, mais aussi internationales à Atlanta, New York pour n'en citer que deux. L'Icogne Jazz, les 1<sup>er</sup> et 2 juillet 2016, se déroule dans un petit coin de paradis, logé au milieu d'Icogne. Ouverture des portes à 19 h vendredi et 17 h 30 samedi. **Le festival est gratuit.** La programmation complète: [www.icognejazz.ch](http://www.icognejazz.ch)

## Crans-Montana en été

La saison estivale est une période extraordinaire à Crans-Montana. Impossible de faire tenir le menu détaillé dans les colonnes ci-contre, voici quelques événements cités en vrac. Entre sport et culture, la variété est un autre élément des manifestations estivales. Dans le domaine musical les Ambassadors, fidèles de juin à juillet, laissent la place à des concerts de haut vol avec les Crans-Montana Classics, les masters class, l'Icogne Jazz et le Blues@ Lake Moubra. Le Vision Art Festival mettra de la couleur dans les rues de la station avec plusieurs artistes venant dessiner sur les murs. Trois fêtes vont marquer l'été avec le 1<sup>er</sup> août, la fête de la mi-été et la fête de la Gruyère.



L'avenue de la Gare verra se dérouler, tous les vendredis, la fête dans la rue. Les fans de quatre roues seront aussi à la fête avec la rencontre Internationale des Bugatti, les Fiat 500 et le VW Porsche Classic. Les deux-roues ne seront pas en reste avec entre autres le Cycling for Children ou la Haute Route qui feront la part belle au vélo de route. L'Etang Long accueille le Cable Wake Tour avec des athlètes aquatiques, alors que les deux grands événements seront le Longines Jumping et l'Omega European Masters de golf. **Une multitude d'événements pour passer un été merveilleux à Crans-Montana.**

## Agenda

### AOÛT

- 20** The Wall - Pink Floyd Tribute  
Un concert hommage à Pink Floyd par le Groupe italien Floyd Machine  
Centre de Congrès le Régent  
20:30 - 23:00  
**Crans-Montana**  
Vision Art Festival  
(20-08-2016 au 28-08-2016)  
Rencontre annuelle et inédite entre le street art et la nature des Alpes valaisannes  
**Crans-Montana**
- 21** Les Tables éphémères  
Participez à un pique-nique hors du commun organisé par nos chefs  
**Crans-Montana**
- 26** 12<sup>e</sup> Meeting International Fiat 500  
(26-08-2016 au 28-08-2016)  
Rencontre d'amateurs de la petite Fiat 500, avec jeux amusants en station, animations et cantines  
Lac Moubra  
**Crans-Montana**

### SEPTEMBRE

- 1** Omega European Masters  
(01-09-2016 au 04-09-2016)  
Le Golf-Club de Crans-sur-Sierre accueillera ce tournoi de renommée mondiale pour la 70<sup>e</sup> fois  
**Crans-Montana**
- 5** Haute Route Dolomites Swiss Alps  
(05-09-2016 au 06-09-2016)  
Arrivée de l'étape 1  
**Crans-Montana**
- 10** VW Porsche Classic 2016  
Au départ du Domaine des Iles à Sion, rallye touristique sur les magnifiques routes sinueuses des Alpes et en plaine au fil du Rhône  
**Crans-Montana**
- 17** La Désalpe  
Mythique rencontre des alpages avec défilé, stands, vente de fromages, raclettes, animation musicale et folklorique.  
Parking Crans-Cry d'Er  
**Crans-Montana**

Tous les détails des manifestations sur: [www.crans-montana.ch](http://www.crans-montana.ch)

# Faites vos jeux

## La photo mystère



Ce cours d'eau est ressorti de terre l'année passée. L'endroit, quasiment au centre d'une localité, voit beaucoup de gens passer, où est-ce?

Réponses : [concours.linfo@cransmontana.ch](mailto:concours.linfo@cransmontana.ch)

Retrouvez l'histoire récente de cet endroit avec la réponse dès le 1<sup>er</sup> juillet 2016 sur [www.cransmontana.ch/concoursinfo](http://www.cransmontana.ch/concoursinfo)

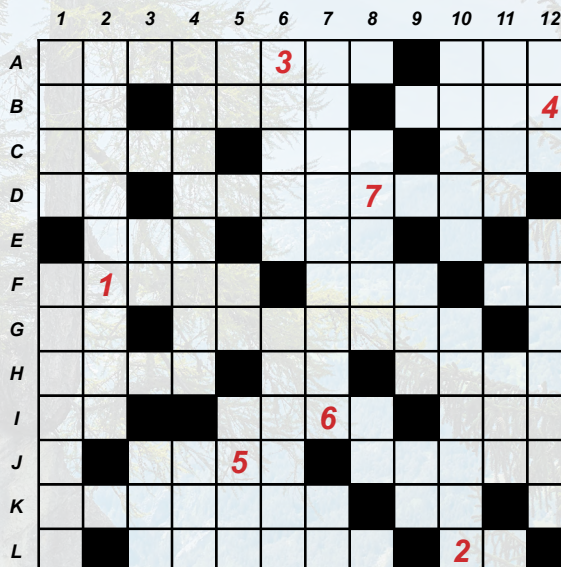
**À gagner: 2 entrées, à la Salle d'escalade de la Moubra, d'une valeur de 30 francs.**

## Les mots croisés

### GRILLE N° 3

**Horizontalement:** **A.** Boutique – Champ; **B.** Fortune – Goût provençal – Sirote; **C.** Titre anglais – Vocabulaire – Elue abrégée; **D.** Précédent – Mets de chez nous; **E.** Ré, p. ex, – Onde; **F.** Aigres – Rangement – Marche; **G.** Fin de samedi – Patented; **H.** Soustraits – Entrée d'hôtel – Qualité; **I.** Pronom – Largesses – Cri de douleur; **J.** Désir – Capitale africaine; **K.** T'exilas – Diphtongue; **L.** Sottes – Carte.

**Verticalement:** **1.** Dieu souffleur – Appuyer; **2.** Voisinage; **3.** Article – Elancé; **4.** Conviendras – Opéré; **5.** Dans – Devant le bienheureux – Prononcera; **6.** Passe à l'eau – Illustre incrédule; **7.** Elle coupe du froid – Réfléchi; **8.** S'éteint – A lui; **9.** Voyagera – Note; **10.** Boîte à lettres – Tailla; **11.** Cérémonie – Volaille; **12.** Quart-temps – Corbeilles.



Les résultats du concours et des mots croisés sont disponibles, dès le 31 mars, sur: [www.cransmontana.ch/concoursinfo](http://www.cransmontana.ch/concoursinfo)

**A gagner: un pack saison été 2016 d'une valeur de 160 francs.**

● Paulette Berguerand



## infos pratiques

### ➤ Urgences – Accidents – Maladies

Police .....	117
Feu .....	118
Appel d'urgence .....	144
Empoisonnements .....	145
Secours routiers .....	140
Rega .....	1414
Air-Glacier .....	1415
La Main tendue .....	143
Aide tél. pour les enfants et les jeunes .....	147
Police Crans-Montana .....	027 486 87 60
Garde médicale (centrale des appels) ... 0900 144 033 * Fr. 0.50 / appel + Fr 2.00 / min	
Garde des pharmacies et dentistes .....	0900 558 143*
Vétérinaire .....	027 480 23 45

### ➤ Pharmacies

<b>Lens</b>	
Pharmacie de Lens .....	027 483 43 00

### Crans-Montana

Des Alpes .....	027 481 24 20
Amavita Bagnoud .....	058 851 30 50
Du centre .....	027 481 28 28
Internationale .....	027 481 24 18
Pharma Crans .....	027 481 27 36

### ➤ Taxis

Taxis Central .....	+ 41 (0)27 481 19 19
Taxi Dolt .....	+ 41 (0)27 481 27 27
Taxi Francis .....	+ 41 (0)27 481 51 51
Mario Ferraro .....	+ 41 (0)79 220 27 26
Taxi Bruttin .....	+ 41 (0)27 481 58 58
Taxi Jacky .....	+ 41 (0)79 204 36 45
Taxi Michel .....	+ 41 (0)27 481 71 71
Taxi Poncic .....	+ 41 (0)27 481 94 94
Taxi Maria .....	+ 41 (0)79 220 28 29
Alban Balaj .....	+ 41 (0)79 321 77 18
Joseph Dussex .....	+ 41 (0)79 204 26 45
Christian Emery .....	+ 41 (0)79 220 48 07
Sandra Emery .....	+ 41 (0)78 708 18 54
Taxi Dani .....	+ 41 (0)76 587 19 71

All Service Taxi .....	+ 41 (0)79 260 20 30
Taxi Ivan .....	+ 41 (0)79 750 60 60
A Auto-Taxi .....	+ 41 (0)79 316 30 10
Bossi Praplan .....	+ 41 (0)79 229 10 13
Taxi Goroutair .....	+ 41 (0)79 422 29 85
Swissecotaxis Sàrl .....	+ 41 (0)79 483 19 19

### ➤ Garderie d'enfants / Uape

<b>Crans-Montana</b>	
Fleurs des Champs .....	027 481 23 67
Petits Montagnards .....	076 424 70 76
<b>Chermignon</b>	
Martelles .....	027 480 49 46

### ➤ Centre Médico-Social

Sierre .....	027 455 51 51
--------------	---------------

### ➤ Info Touristique

Centrale d'information .....	0848 22 10 12
------------------------------	---------------

